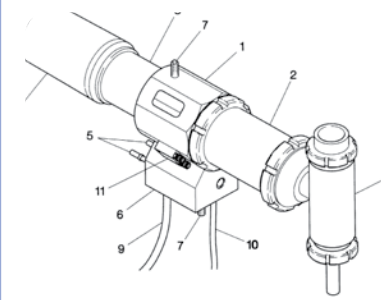


# RDK 25-5000

con sistema pneumatico o servo motore / with pneumatic and servo motor system / mit pneumatischem oder Servomotor-Antrieb

## RDK 25-5000 Pneumatico / Pneumatic / Pneumatisch



### COMPONENTI

1. corpo centrale
2. cilindro dosatore
3. cilindro pneumatico / servo motore
4. canotto di regolazione dose
5. regolatori di velocità
6. piastra sottobase
7. silenziatori di scarico
8. testa dosatrice
9. tubo pressione principale aria
10. tubo segnale di partenza
11. piastrina comando testa

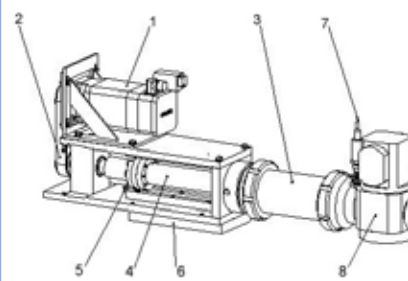
### COMPONENTS

1. central body
2. metering cylinder
3. pneumatic cylinder / servo-motor
4. dose adjusting device
5. speed regulators
6. underbase plate
7. exhaust silencers
8. metering head
9. main compressed air pipe
10. start signal pipe
11. plate with head's control connections

### HAUPTBAUTEILE

1. Gehäuse
2. Dosierzylinder
3. Pneumatischer Dosierkolben
4. Einstellhülse
5. Geschwindigkeitsregler
6. Unterplatte mit Versorgungsanschlüssen
7. Schalldämpfer
8. Dosierkopf
9. Hauptdruckleitung für Pressluft
10. Schlauch für Ausgangssignal
11. Dosierkopfsteuerung

## RDK 25-2000 con Servo Motore / with Servo Motor / mit Servomotor



### COMPONENTI

1. servo motore
2. trasmissione potenza
3. cilindro dosatore
4. attuatore lineare
5. sensore di posizione
6. piastra sottobase
7. sensore di pressione
8. testa dosatrice

### COMPONENTS

1. servo motor
2. power trasmission
3. dosing cylinder
4. liner actuator
5. position sensor
6. underbase plate
7. pressure sensor
8. metering head

### HAUPTBAUTEILE

1. Gehäuse
2. Dosierzylinder
3. Servogesteuerter Dosierkolben
4. Lineareinheit
5. Positionssensor
6. Unterplatten
7. Drucksensor
8. Dosierkopf



### Mod. TVA

VALVOLE AUTOMATICHE per liquidi senza pezzi in sospensione (olio senza spezie, salamoia, liquidi di governo).

AUTOMATIC VALVES for liquid suspensions without pieces (oil without spices, brine, preserving liquids).

AUTOMATIKVENTILE für Flüssigkeiten ohne gelöste Stücke (Öl ohne Gewürze, Salzlake, Aufguss).



### Mod. TVCE

VALVOLE COMANDATE ESTERNAMENTE per liquidi con pezzi in sospensione (olio con spezie o aromi) e prodotti cremosi (mascarpone, maionese, yogurt, ricotta, miele...).

EXTERNALLY CONTROLLED VALVES for suspension liquids with pieces (oil with either spices or flavouring) and creamy products (mascarpone cheese, mayonnaise, yoghurt, ricotta cheese, honey...).

EXTERN GESTEUERTE VENTILE für Flüssigkeiten mit gelösten Stücken (Öl mit Gewürzen oder Aromen) und cremige Produkte (Mascarpone, Majonäse, Yoghurt, Ricotta, Honig...).



### Mod. TBP

BY PASS per prodotti densi e con pezzi solidi (insalata russa, spinaci cotti, ragu, pesto, pasta di olive, salse varie, sughi, gulasch, funghi cotti, marmellata con e senza pezzi...).

BY PASS for thick products with solid pieces (Russian salad, boiled spinach, Bolognese sauce, Genoese sauce, olive paste, various dressings, sauces, goulasch, boiled mushrooms, jam with and without pieces...).

BY PASS für dickflüssige Produkte mit gelösten Stücken (Russensalat, gekochter Spinat, Ragout, Pesto, Olivenpaste, verschiedene Soßen, Gulasch, gekochte Pilze, Marmelade mit und ohne Stücke...).

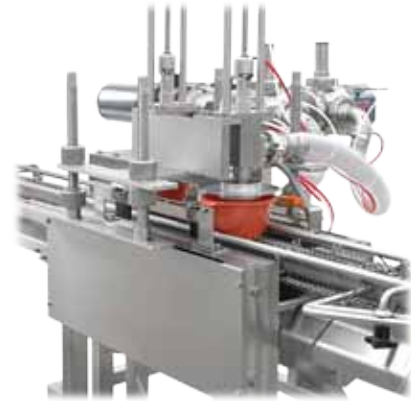
©Copyright by Reepack srl - RK-Rev.003-1110

Si riserva la facoltà di apportare modifiche ai dati esposti senza alcun preavviso. / In keeping with improvements, designs and specification subject to change without notice. Die genannten technischen Angaben, sowie die Abbildungen in diesem Prospekt unterliegen laufender Verbesserungen. Daher sind diese unverbindlich und können ohne vorherige Ankündigung jederzeit geändert werden.

# RDK 25-5000

con sistema pneumatico o servo motore / with pneumatic and servo motor system / mit pneumatischem oder Servomotor-Antrieb

## Esempio di applicazioni / Example of applications / Anwendungsbeispiele



## Applicazioni / Applications / Einsatzzweck

**I** Il **dispositivo RDK** può essere utilizzata in combinazione con :

- **macchine sigillatrici e termoformatrici automatiche**

in modo flessibile su piattaforme mobili o fisse. L'unità servo assistito garantisce un'elevata precisione di dosaggio e riempimento, controllando con esattezza i volumi erogati. In particolare è sempre possibile conoscere l'esatto posizionamento del cilindro calcolando anche le piccole tolleranze di riempimento: regolazione motorizzata, consente l'esatta ripetibilità delle regolazioni del volume interno.

A seconda del prodotto l'unità di dosaggio può essere equipaggiata con le valvole TVA, TVCE e TBP.

**GB** The **RDK system** can be used in combination with :

- **tray sealers and thermoforming machines**

as a mobile or stationary machine in a very flexible way.

The brilliant servo drive guarantees a high dosing accuracy and a careful filling at the highest possible flexibility.

The dosing is precise and volume-accurate. Above all servo concept with exact positioning, small filling tolerances, motorized volume adjustment and high accuracy of repetition become noticeable.

Depending on the product the dosing unit can be equipped with the valves TCA, TVCE and TBP.

**D** Die **Reepack** Dosieranlage kann im Zusammenhang mit folgenden Komponenten genutzt werden :

- **Schalensiegler und Thermoformmaschinen**

Als eine mobile oder feststehende Anlage in einer sehr flexiblen Weise.

Die brillante Servotechnik garantiert eine hohe Dosiergenauigkeit, ein genaues Abfüllen und eine höchstmögliche Flexibilität.

Die Dosiereinheit ist präzise und sehr Gewichtsgenau. Über allem steht das Servokonzept mit einer genauen Positionierung, sehr geringen Abfülltoleranz, einer automatischen Gewichtsjustierung und einer hohen Wiederholgenauigkeit.

Produktabhängig kann die Dosiereinheit wahlweise mit den Ventilen TCA, TVCE und TBP genutzt werden.

## Capacità / Capacity / Eigenschaften

**I** Il **dispositivo RDK** è vincente per le sue capacità.

- **numero di cicli**

a seconda del prodotto 10 - 60 cicli al minuto e corsie

- **corsie**

da 1 a 12 corsie. Grazie ai doppi cicli di 24 otturazioni per ciclo doppio

- **volume di dosaggio**

da porzioni di coppe da 30 ml fino a secchi da 5.000 ml

Su richiesta il sistema può essere progettato anche per il riempimento di grandi volumi.

**GB** The **RDK system** convinces by its capacity.

- **number of cycles**

depending on the product 10 to 60 cycles per minute and lane

- **lanes**

1 to 12 lanes. Due to double cycles 24 fillings per double cycle

- **dosing volume**

from portion cups with 30 ml up to buckets with 5.000 ml

Upon request this machine can also be designed for filling larger volume.

**D** Reepack Dosiereinheit in Zahlen:

- **Leistung**

Produktabhängig von 10 bis 60 Takten pro Minute und Bahn

- **Mehrfachabfüllung**

1 bis 12 Bahnen. Bei zweireihiger Abfüllung bis zu 24 Füllungen pro Takt

- **Dosiervolumen**

Von Portionsbechern mit 30ml bis zu Eimern mit 5000ml Volumen.

Auf Anfrage ist die Maschine auch für größere Volumen konzipierbar.

## Prodotti / Products / Produkt

**I** Il **dispositivo RDK** è particolarmente adatto per prodotti liquidi e in polvere, oltre che per prodotti difficili da dosare perchè contengono alimenti in pezzi o con poco contenuto di liquidi:

- salse
- insalate gastronomiche
- insalata di pollo
- insalata di pesce
- insalate appena preparate
- puré di patate
- senape
- maionese
- ketchup
- prodotti lattiero-caseari
- marmellate
- paté
- cibo per animali etc.

Il **dispositivo RDK** è estremamente flessibile, le variazioni di produzione possono essere regolate con estrema facilità premendo il pulsante corrispondente alla ricetta, precedentemente memorizzata. I parametri della macchina (ad esempio la gamma di dosaggio elettronico) possono essere memorizzati o richiesti con semplicità in base alle esigenze produttive.

**GB** The **RDK system** is especially suitable for liquid and pasty products as well as for products which are difficult to dose and which contain pieces or low contents of liquids:

- sauces
- delicatessen salad
- chicken salad
- fish salad
- freshly-prepared salad
- mashed potatoes
- mustard
- mayonnaise
- ketchup
- dairy products
- jam
- paté
- petfood ect.

The **RDK system** is extremely flexible and the product change is actuated very easily by just pressing the corresponding button.

All parameters of the machine (e.g. the electronic dosing cam) can be stored for each product and, of course, can be changed.

**D** Die **RDK** Dosiereinheit ist speziell konzipiert für flüssige und pastöse Produkte. Aber auch für Produkte, die nicht einfach zu dosieren sind. Flüssigkeiten mit großem stückigem Anteil oder Produkte mit geringem Flüssigkeitsanteil.

- Soßen
- Delikatessesalat
- Hähnchensalat
- Fischsalat
- Frisch zubereiteter Salat
- Kartoffelpüree
- Senf
- Majonäse
- Ketchup
- Milchprodukte
- Marmelade
- Leberwurst
- Tiernahrung

Die **RDK** Dosiereinheit ist extrem flexibel und der Produktwechsel ist sehr schnell und einfach durchzuführen.

Alle Parameter der Maschine (inkl. Der Dosiereinheit) können für die verschiedenen Produkte abgespeichert und angewählt werden.

## Esempio di layout / Example of applications / Anwendungsbeispiele

